یاهو

رسالهٔ لطیفی بیك ایكیوز یتمش یدی سنه سی قلیج
علی پاشا مولوی خانه سنده پوست نشین
بولنان فضیلتلو زهادتلو السید الشیخ
الحاج حسن نظیف دده افندی حضرتلرینك
تعریف السلوك نام رساله سینی مرحوم
راغب پاشانك كتابخانهٔ لطیفه سنه
وقف اولنمشدر

تعریف السلوك

باء بسم اللهدر بی اشتباه　　التصاق سر علم حقه راه

نقطه اش خال رخ پیغمبرست　　هم فؤاد سر پاك حیدرست

نسخهٔ سبع المثانیرا بخوان　　تاجال مصطفی دیدی عیان

احمد الله هو الرب الانام　　برحبیبش باد هموا ره سلام

نثر　برمقتضای تقدیر بو بندهٔ کثیر التقصیر کوتاهیده مأمور اقامت وارام ومشغول دعای دوام عمر وشوکت حضرت پادشاه انام بولندیغم و بیوایهٔ مایهٔ هنز اولدیغم حالده درسعادت رهین وتختگاه شهنشاه عدل ایننده واقع بشکطاش مولویخانه سنده ارایش افزای سریر ارشاد وتسلیك سالکین وزیب ایشمای دیهیم تربیه وتصفیهٔ مریدین مجاهدین اولان حائز لطائف اسرار مولویه وفائز ظرائف اثار معنویه عزیزم مرشدم الحاج حسن

نظیف

نظیف دده افندمزك　قابلی نشانهٔ مقبولیست　مألنه ماصدق وبی قید سواسالك طریق حق بولنان مریدان عدیم الاراده لرینك رجا وافادهٔ واقعه لری اوزره تعریف السلوك نامیله تصنیفنه همت وتألیفنه امالهٔ افکار رغبت بیورمش اولدقلری رسالهٔ جلیلة الاثار وجامعة الاسرارك بعض مرتبه تبیین معانیٔ لطیفه سی بو بندهٔ عدیم البضاعه یه اراده وتحریر　واکرچه رحم الله امرأ عرف قدره ولم یتعد طوره　مدلولنجه بو فقیرك ازادهٔ حلیهٔ معارف و بیمایهٔ نقدینهٔ عوارف اوله رق رسالهٔ مذکوره نك توضیح و بیانی شویله طورسون تفهم مضامین لطیفه سندن دخی عجزمی معترف ایسمده عزیز مشار الیه افندمزك بوامرده دخی توجهات قدسیه وهمت معنویه لری فرق مستمندیده سز اوار بیوریله جغی وعد وتبشیر بیورلمش اولدیغندن

بیت　کر تو سنك وصخره ومرمر شوی　چون بصاحب دل رسی کوهر شوی

مؤداسنده مظهریت کمترانه می غنیمت ونعمت جهان قیمت بیلوب　الحق احق ان یتبع　مفادینی باز بان دل وجان کویان ومانند هزار کلزار عشق ومحبت و بلبل بهار شوق ومودت　نعت

مقتدای انس وجاندر شیخ نظیف مولوی

ملتجای قدسیاندر شیخ نظیف مولوی

عرش پایه فرش سایه مالك ملك بطون

قطب اقطاب زماندر شیخ نظیف مولوی

نیر برج حقیقت ماه اوج معرفت

فیض فرمای جهاندر شیخ نظیف مولوی

خاکپای اقدسی کحل العیون سالکین

نورچشم عاشقاندر شیخ نظیف مولوی

واقف سر هویت عارف کو یای عشق

عین زرقادن نشاندر شیخ نظیف مولوی

فیض نطق روح بخشیدر حیات معنوی

عالم اجساده جاندر شیخ نظیف مولوی

عین خنکار ولایت شمس کون اهتدا

ملك فیضه خاوراندر شیخ نظیف مولوی

انتظام کشور ارشاد مرهون ذاتنه

مهدئ صاحب زماندر شیخ نظیف مولوی

عجزایله درکاه الطافك ملاذ ایت خیریا

هادئ بیچارکاندر شیخ نظیف مولوی

نعتیله مرأت حقایق نما اولان ذات حیدری سمات مرشدانه‌لرندن جویان فیوض واحسان اوله رق انفاذ ارادهٔ جامع الفوائدهٔ کرامیلرینه جرأت وسالك السبل مالك الدلیل دیه‌رك طریق فرمانبریده تهزیز یراعهٔ کم‌بضاعه‌یه جسارت اولندی هو المرشد المعین ومرجع السالکین اقتداء لآثار جلیلة الحبیب الکریم علیه وعلی اله ازکی التحیة والتسلیم بسمله وتحمید وتصلیه‌یی مشعر ومتداول السنه اولان العلم نقطة دقیقهٔ

علیه‌سیله انا من علی وعلی منی اثر جامع الکلمنی مذکر اولان قطعهٔ رنکین ونظم نازنین ایله سبب تألیف رسالهٔ جلیلهٔ مذکوره انبا بیوریلوب قال مرشدی وعزیزی وفی کل الحال ظهیری ومعتمدی متعنا الله تعالی بفیوضاته السرمدی

(❀)(قطعه)(❀)

بای بسم الله اولوب شهر علوم نقطه‌سی اول شهر ایچون باب السلام

اولدی رمز سر احمد له علی نکتهٔ سبع المثانیدن مرام

(❀)(نظم)(❀)

سپاس ومنت وشکر وثنا بدرکاه خداوند تعالی

زهی قدرت که بردم کن دیمکله عدمدن عالمی قیلدی هویدا

کلنجه صحن صحرای وجوده بیوردی ادمه تعلیم اسما

صلاة وباسلام بیحصر وبیعد اوله روح رسوله هردم اهدا

نثر (فقیردن بعض مریدانمز تصوفه متعلق بر رساله طلب ایتدکلرنده هرنقدر تصوفك تعریفی ترك الدعاوی وکتمان المعانی ایسه ده) العلماء ورثة الانبیاء حدیث شریفی مدلولنجه انبیاء عظام علیهم السلامك اصول اولوب علماء بالله وعارفان اکاهك فروع اولدقلری مطالعه‌سیله برابر (واما السائل فلا تنهر واما بنعمة ربك فحدث ایت کریمه‌سی وشفاء شریفك ابتداسنده واقع من سئل عن علم فکتمه الجمه الله بلجام من نار یوم القیمة حدیث شریفی تفکر) وحضرت علی کرم الله وجهه افندمزك لاخیر فی الصمت عن العلم کما لاخیر فی الکلام عن الجهل اثر عالیلری

تدبر (اولندقده دریغ اولنه میوب) بیت وجهت الی بابك
یاحضرت مولانا لاراد لاحزابك یا حضرت مولانا مداولی
اوزره (پیرمز حضرت مولانا جلال الدین رومی افندمزك
روحانیت قدسیه‌لرندن استمداد ورخصت نیاز ایلیه‌رك اشبو
رساله‌نك ترتیبنه شروع ومباشرت وتعریف السلوك تسمیه قلندی
جناب فیاض مطلق اتمامنی احسان بیورسون امین) نزد ارباب
بصایرده بدیهی وباهر وحضرت سرور انبیا علیه اتم التحایا افندمزك
اصدق قول لبید الا كل شیئ ماخلا الله باطل بیورمش اولدقلری
دلالت واضحه سیله ظاهر اولدیغی اوزره ممكن الوجودك قیامی
واجب الوجود ایله اولوب واجب الوجود سز تصور اولنان
وجودك معدوم وشوجهتله لیس فی الدار غیره دیار مفادنجه
انظار اولوالابصارده وجود ماسواه متناهالك اوله رق كورینان
برصورت موهومه ایدوكندن اولا باعث ایجاد عالم وعلت ابداع
ادم نه اولدیغی بلنوب بیت نمود هستیٔ موهومدرتن اكلادیغم
وجودرنك عدمدر همان بن اكلادیغم مداولنجه سیرت اهل اللهه
اكا كوره توفیق حركتله كمالات انسانیه‌یی تحصیل سمتنه كیدلمك
اوزره سبب خلقت اكوانیه‌نك بیاننه مباشرت بیوریلوب
(شو عالم وبو مكونات ظهوره كلمزدن مقدم ذات حق عماده
ایدی حتی بعض اصحاب خلاصهٔ موجودات علیه اكمل التحیات
افندمز حضرتلرندن این كان الله قبل ان یخلق الخلق دیو سؤال
ایتدكلرنده مرأت الوجود شرحنده مندرج اولدیغی اوزره فی العماء

مافوقه هواء وما تحته هواء حدیث شریفیله جواب اعطا بیوردیلر
بخاریٔ شریفده مسطور كنت كنزا مخفیا فاحببت ان اعرف
فخلقت الخلق لاعرف وتحببت الیهم بالنعم فعرفونی حدیث
قدسیسی ایله وماخلقت الجن والانس الا لیعبدون ایت كریمه‌سنك
ای لیعرفون ایله تفسیر بیورلدیغی اوزره ذات الهی خجله كاه عمادن
كشف حجابله بلنمكلكه مراد عالیلری تعلق بیورلدقده مجموعهٔ
حفید تفتازانیده مقید اولان اول ماخلق الله نوری واول ماخلق الله
روحی واول ماخلق الله عقلی واول ماخلق الله القلم حدیث
شریفلری اوزره اولا عشق مجرددن) جوهر فرد تعبیر اولنان
(حقیقت محمدیه ظهور ایلدی عما وعشق مجرد اصطلاحات
صوفیه‌ده هیچ یاد لمش اولمیوب ومقامده هیچ بلمش اولمیان حاله
اطلاق اولنور نور وروح محمدی وعقل كل وقلم اعلا بونلرك دردی
شیٔ واحد در تعلق اعتباریله درت اسمله تعبیر بیورلدی بعده
لولاك لماخلقت الافلاك حدیث قدسیسی مصداقی اوزره نور
محمدی شرفنه) بیت شه دیهیم اسری مصدر فرمان مااوحی كه
نور ذاتیدر بادیٔ ایجاد همه اشیا مداولنجه (جمله ارواح خلق
اولنوب الست بربكم خطاب عزتی وارد اوله رق) وله اسلم
من فی السموات والارض طوعا وكرها نص جلیلی حكمنجه طوعی
وكرهی (بلی جوابی ویرلدی اوموزلدن) متعلق بیوریلان
ارادهٔ حكمت افادهٔ حضرت صمدانی موجبنجه (ناعالم شهادته
كلنجه‌یه قدر اوج عالم كچلدی انلره عالم لاهوت عالم جبروت عالم

ملكوت تعبير اولنور انسان بو عالملری كچوب ادميتی بولنجيه دكين)
على مراتب استعداداتهم (معدنيات ونباتات وحيوانيت كبی
كيفيتلره اوغرادقدن صكره رحم مادره كلوب اورادن عناصر
انسانيه ظهور ايلدی) مركز اصليه ومنشاء انوار جليه اولان (عالم
لاهوتدن عالم شهادته كلنجه على الترتيب وبالنسبة) يعنی عوالمك
يكديكرينه نسبتله لطافتی متنزل اولديغندن (تكاثف ايدوب
عالم شهادتده عناصر كسوۀ كثيفه سيله كسولندی بو عالملری
كچنجيه قدر اول خطابی واول مشاهده يی ضايع ايتديكندن
بخاری شريفده محرر موتوا قبل ان تموتوا حديث شريفی سرينه
مظهر) يعنی اجل مسمانك حلولندن اول طريق طلب حقده
افنای محبت ماسوا واحراز حياة بقا بعد الفنا ايله موقر (اوله رق
صحيح مسلمده مسطور) وكتب متصوفه ده الحكمة اسم لاحكام
وضع الشیٔ فی موضعه عبارهسيله معروف ومذكور (اولان الحكمة
ضالة المؤمن اخذها اينما وجدها مدلول شريفی اوزره اول عالملری
واول مشاهده يی بولوب) چونكه هيئت انسانيهنك مابه الامتيازی
بولنان نفس ناطقه وقلب سليم وعقل مستقيم شیٔ واحد اوله رق
مثلا برادم امور انفسيه وافاقيهدن برشيئله متفكر ايكن اندن تحويل
افكار ايتدكجه خارجدن هرنه سويلنمش اولسه نه قلبنه كيرر نه عقل
احاطه ايدر ونه روحی طويارش وجهتله ونفس ناطقه تعبير اولنان
روح اضافی ونفخت فيه من روحی نص جليلی مدلولنجه
اسماء الهيهدن حی اسم شريفنك تعلقندن عبارت اوله جغی

حيثيتله

حيثيتله بيت وما الوجه الا واحد غير انه اذا انت اعددت
المرايا تعددا مدلولنجه تعينات مشهوده آثار اسماء صفات
اولديغندن مثنوی اين تعين شد حجاب روی دوست چونكه
برخيزد تعين جمله اوست مؤداسی اوزره (انزل نفسه
من نفسه الى نفسه لاواسطة بين المرسل والمرسل اليه ولا يعرف الله
الا الله سرلرينه حالا محرميت كسب ايتمكدر وذات الهيهنك) بيت
ان يار عين ماست نه از روی اتحاد اين خانه پر ز دوست وليكن نه از
حلول مدلولنجه (بلا حلول وبلا اتحاد تجلی جهتيله ظهور
ايلمسی دريا ده انواع امواج ظهور ايدرك تعدد وتكثر امواجله
دريانك اصل وحقيقتنه تغير كلمديكی كبی اسما وصفات تجليسی
جهتيله حال عمايه حاشا تغير كلمز) يعنی كان الله ولم يكن معه شیٔ
مدلولی اوزره ذات الهيهنك ازل ازالده فرد واحد اولديغی كبی
فی الحقيقه (الان دخی كما كان اولوب كل شیٔ هالك الا وجهه
له الحكم واليه ترجعون) ماصدقنجه نفس الامرده الان هر شی
هالك اولوب فقط بو حال شو ابتلا اولنان مضيق زمان ومكاندن
تخليص كريبان جان ايدن اهل بصيرتك ارايش فؤاد وبال اريدر
(وتعريف اولنان عالملری واول مشاهده يی بو عالم شهادتده)
نفسيله بالمجاهده (تحصيل قدرت سير ومشاهده ايدن ادمه
عالم ناسوت تسميه اولنور بو عالم شهادت عالم امكاندر) يعنی
كمال باكلال محال است مدلولنجه مواليدده عند النظر ترقيات
جهتيله لحظۀ واحده آثار كلال واوضاع د. رات علويا تده يك ا

غبار ملال كورلمديكنه نظرا جامع العوالم اولان ادمك مراقئ
قابلياته توجهنده التزام سعى مزيد وهمت مديد ايدرك ويك ان
رنك فتور وژنك قصور كوسترميهرك تحصيل مطالب وتكميل
مراتب ايلمسنه محل ومكاندر زيرا ايحسب الانسان ان يترك
سدى نص جليلى مفادى اوزره نوع انسانك مهمل اولهرق
ترك اولنميهجغى حسبيله (بوعالمده نقدر عرفان وكمال تدارك
اولنورايسه) نيل وميل توأمانست مداولنجه (عالم اخرتده
اولقدر درجه كسب اولنهجقدر) يعنى ايفاى حق عبوديتهغرتبه
چالبشيلورايسه باركاه مقدس ربوبيته اول درجه قربيت تحصيل
قلنهجقدر (السابقون السابقون اوائك المقربون ايت
كريمهسنده اولان اولكى سابقون بوعالم شهادتده سبقت ايدن
ارواح اولوب ايكنجى السابقون عالم اخرتده دخى سبقت ايدن
انلردر اكراولكى السابقون ازله ويريلور ايسه جبر محضدن
قورتلمناز) واولحالده مجاهد ايله معاند وعازم ايله نائم بينلرنده
فرق بولنماز (صكره نه پيغمبر ونه كتاب ونه سعى لازم اولور
زيرا شفاء شريفده واقع الدنيا مزرعة الاخره حديث شريفيله)
بوعالم شهادتده حقايق اشيايه اطلاع برله اسرار مبداء ومعادى
مشاهدهدن اغماض ومرجع اصليىيه وصولى موجب اولان
مجاهدهدن اعراض ايدنلر ومعنانا بينا بولنانلر عالم عقباده دخى
مشاهدۀ ديدارخدادن محرومدرلر مفاد عاليهسنى متضمن اولان
(من كان فى هذه اعمى فهو فى الاخرة اعمى نظم جليلى بومعنايى

مؤكددر كرچه امور دنيا ايچون جبردن قورتلمق كوج ايسهده اخرت
ايچون جبر يوقدر) اكرچه كافۀ موحدينك لطف الهيدن
عدم مأيوسيتلرى ولاتيئسوا من روح الله نص جليلى دلالت
باهرهسيله بديهى ايسهده (تحصيل بطونه البتده سعى لازمدر)
الاختيار امارات الاختيار مفهومى اوزره عبدك مختار به اولديغى
اختيار جزئيه مدار تكليفات وباعث امتحانات صوريه
ومعنويه در (وحضرت پير افندمزك مثنوئ شريفلرنده بيت
انبيا دركار دنيا جبرى اند كافران دركار عقبا جبرى اند
بيوردقلرى بوكا اشارتدر) مفسرين عظامك جامع عبادات
اولان صلاتله تفسير بيوردقلرى (الذين يذكرون الله
قياما وقعودا وعلى جنوبهم ويتفكرون فى خلق السموات والارض
ايت كريمهسى مفادى اوزره ذكر وتوجهله امر اولنمشدر)
كه اذكار وافكار ايله اشتغال مدار تحصيل تقرب خداوند متعالدر
(هرنقدر وان من شئ الا يسبح بحمده ولكن لاتفقهون تسبيحهم
نص شريفى مضمونى اوزره جمله اشيا لسان حال ايله ذاكر)
وكافۀ ذى روحك انفاس مقدرهلرى هو اسم شريفنى مذكر اولوب
هر كياهيكه از زمين رويد وحده لاشريك له كويد مألى دخى بونى
مشعر (ايسهده جناب حق حضرت ادمى خلق ايدوب وعلم
ادم الاسماء كلها مدلول شريفندن مقتبس اولديغى اوزره ادم
لهركدن ذاكردر زيرا ذات الهى ادمى لقد خلقنا الانسان
فى احسن تقويم نص كريمى وخلق الله ادم على صورته وخلق الله

ادم علی صورت الرحمن حدیث شریفلریله وعلم الانسان مالم یعلم
ایت لطیفی ایله مظهر اعزاز ولقد کرمنا بنی ادم تشریفیله نائل
امتیاز قلمشدر کرچه ظاهرا ادم عالم اصغر کورنور ایسه ده)
عالم وادم متن وشرح یکدیکرند مؤداسیله حضرت علی کرم الله
وجهه افندمزك الشریف دائرة اللطیف نطق منیفلری اوزره
احسن تقویم اولان انسان مجمل حاوی وعالم واشیا مفصل محتوی
بولنمسیله میعاد تلاق ومجمع بحرین انفس وافاق اوله رق
(حقیقتده ادم عالم اکبر وسائر عالملر عالم اصغردر زیرا مخلوقات
ایکی نوعدر بری مخلوق لذاته ایکنجیسی مخلوق لغیره درحتی
کمال ادمیتی بوله میوب جهالتده قلانلر دخی) اولئك كالانعام
نص جلیلنه مصداق تام اوله رق (مخلوق لغیره نوعندن
فورتله میوب مخلوق لذاته اولان نوع) یحبهم ویحبونه منطوق منیفنده
بالمظهریه (انجق مرتبهٔ کمالی بولان ادمدر) وحضرت پیر افندمزك
هرکسی از بهر کاری ساختند میل اواندرد لش انداختند
بیورمش اولدقلری اوزره (جمیع بنی ادم برقدمده اولمیوب ورفعنا
بعضکم فوق بعض درجات ایت کریمه‌سی وهل یستوی
الذین یعلمون والذین لایعلمون نص شریفی عند الله ارباب کمالك
تفوق وامتیازینه دال و منبع سر قدم ادمدر ادم ای ده‌دم
مصرعنده‌کی ادمدن مراد اهل کمالدر و بنی ادمدن
نائل کمال اولمیانلر دخی) ایدر انسان اولان البتده تمنای وطن
مألنجه (حسب القابلیه‌سنه کمال ادمیتی ووطن اصلیسنی اره‌قده‌در

دقت

دقت اولنسه مجموع ارواحك برارادیغی واردر زیرا اولا
برشیئه محبت ایدر تیز وقتده اندن اوصانوب دیکرینه
میل و) بعد النیل (اندنخی صرف نظر ایدوب غیریسنه میل
ایلر الحاصل برشیله لذتیاب وقانع اوله مامسی) وبالفرض تمامیٔ
عالمه مالك اولسه ینه اوست طرفنده برشی تحری وتحصیلته
متهالك بولنمسی (اصل ارادیغی بوله مدیغندندر چونکه ارواحك
ارزو واشتیاقی وطن اصلیه درحب الوطن من الایمان حدیث
شریفیله حضرت پیر افندمزك هرکسی کو دور ماند از اصل
خویش بازجوید روزکار وصل خویش بیوردقلرندن مراد
بووطن اصلیدر ایمدی تکمیل مراتب ایدن ذات فقر تامی
بوله رق الفقر فخری حدیث شریفنك مألنی فهم ایدر) صورا
ومعنا فقرك تعریفی مبین اولان الفقر عدم الاملاك والخروج عن
احکام الصفات مدلولنجه املاك واعراض دنیویه‌نك عدم وجودی
یعنی لسانمزجه شو ادم فقرادندر دینلدیکی فقر صوری واحکام
صفات بشریه‌دن چیقوب مثلا جهانه مالك اولدیغی حالده
کندوینی برشیئه مالك کورمامك فقر معنوی اولسیله (فخر عالم
صلی الله علیه وسلم افندمزك الفقر فخری بیوردقلری فقر ظاهری
اولمیوب بلکه) کسی که نوبت الفقر فخری زد جانش چه
التفات کند تاج وتخت دنیارا مداولی او زره (قلب سعادتلرنده
ماسوادن برشی اولمیه‌رق نور الهینك استیلا سیله بالکلیه محویت
دیمکدر حتی) برك ساز زرك وسوزست مداولنجه تدارك مهمات

راه خدا تجرد علایق وتعشق خالق اولوب اولکبسی دفع
عوایق وایکنجیسی قوی سائق ایدوکندن (فقر تام کلمدکجه
یعنی علاقهٔ السوا قلادهٔ البلا مفادنجه کردن رهروان عشقه
قلادهٔ بلا اولان محبت وجود ماسوا کلیا افنا اولنمدقجه (اذا تم
الفقر فهو الله ایله الفقر سواد الوجه فی الدارین سرلرینه اطلاع
اولنه مز وکاد الفقر ان یکون کفراً حدیث شریفی) قطعه لقد طفت
من شرق البلاد وغربها وجربت هذا الدهر بالیسر والعسر ولم
ار بعد الفقر خیر من الغنا ولم ار بعد الکفر شر من الفقر مآلنجه
(مقام رضایی بوله میانلرك نه در بنم چکدیکم دیه رك برطاقم ناسزا
کلاملر ایله العیاذ بالله تعالی اعتراضنه مصروفدر بورالرینی فرق
وتمییز ایتمك ادم اولانه لازمدر بیت بلمکدر ادم ادم کلشده ادمدر
ادم ادم بلشده پس بونلری بلمك وتعریف اولنان عالملری
وعالم شهادتده سیر ومشاهده ایتمك) والناس نیام فاذا ماتوا
تنبهوا حدیث شریفنه ماصدق اولیوب بیت درویش کسی
بود که نامش نبود اندر دو جهان مراد وکامش نبود
مؤد اسنجه ترك محبت ماسوا ایله اولمزدن اول اوله رك سمت معاد وجانب
خالق العباده طریق مستقیمدن کتمك (شو وجهله اولور که
اولا سالك اولان کیمسه ایچون بر مرشدی لازمدر زیرا بدایت حالده
روحانیت رسول اللهدن وروحانیت اهل اللهدن فیض اخذ اولنمسی
اصعبدر چونکه روحانیت لطیفدر) واجسام عنصریه یعنی
دیدهٔ ظاهر بین ایله کوریلان اشیا کثیفدر (کثیف لطیفدن شی

اخذ ایدەمز) وهیچ کیمسه خود بخود طریق نازنینه کیدەمز (بناء
علیه عناصرده لطافت) وتخلقوا باخلاق الله امر جلیلنه
تماملیله بالمظهر به وجعلناکم خلائف فی الارض ایت کریمه سی
منطوق منیفی اوزره خلافت معنویه یه اهلیت (کسب ایتمش برذاته
محتاجدر احتیاجك سرینی بلمیان بعض ناس الله تعالی سنی
کیمسه یه محتاج ایتمسون دیو بربرلرینه دعا ایدرلر حالبوکه عالمده
احتیاجسز هیچ برشی اولمز) ونسخهٔ کبرا اولان وجود انسانیه
شیرازه بند اتصال امهات واباء اولمدقجه وجود بولمز ایشته
(افندی خدمتکاره وخدمتکار افندی یه خسته حکیمه حکیم خسته یه
مرید مرشده مرشد مریده محتاجدر مرید اولمسه مرشد
کیمی ارشاد ایده جك الحاصل ذات الهی کمال حکمتندن هرشیئی
بربرینه محتاج خلق ایتمشدر) ولیس الامکان ابدع مما کان
حدیث شریفی مدلولنجه هیئت خلایق مافوقنده برصورت
حسنه کوریله مزدها کوزل اوله مز وجهله اثر جامع العبر جناب
خالق اولوب (هیچ برشی عبث یارادلمامشدر) ولو بسط الله الرزق
لعباده لبغوا فی الارض ایت کریمه سیدنجه ارزاق عبادك هیئت
متساویه ده اولمیوب صورت متفاوته ده مقدور اولمسی خلقك
بربرینه محتاج بولنه رق متعلق بیوریلان علم ازلی موجبنجه وارستکئ
قیود احتیاجیه ایله متوجه سمت خلاف وشقاق اولماملری حکمت
علیه سنه مبنی اولمسیله تفسیر بیورلدیغی اوزره احتیاجات واقعهٔ
انفسیه وافاقیه انواع حکم خفیه یی مستلزمدر (ایمدی سالك

يولجى اولوب مرشد رهبردر) فاقدالرفيق قاعد الطريق
مداولنجه (رهبرسز يول بولنوب كوى مقصوده واصل اولنماز)
و بلادليل وصول مقام وحصول مرامه يول بولنمار (مثلا بركشى
ليلا برشهره كتمك مراد ايلسه و يوللرده برنجى حيوانات اولسه و يولى
بلمسه ايكى شيئه محتاج اولور برى فنار ايكنجيسى رهبردر فنار شريعت
يول طريقت رهبر مرشد كيده جكى محل شهر حقيقتدر اكر يالكز
فنارى النه الوب طورسه مطلوبى اولان محله كتمك ممكن اولماز ياخود
فنارى الوب رهبرسز كيده جك اولسه مصرع اندرين وادى
مروبى اين دليل مداولنجه يولده نفس وشيطان مثللو حيوانات
مضره دن خوف زيان مقرردر ياخود رهبرى الوب فنارى المسه
اولا رهبرى كوره مزكه پيروى اولسون نه برجاه هلا كه دوشوب محل
مطلوبه واره مز) بيت قطع اين مرحله بيهمرهئ خضر
مكن ظلماتست بترس از خطر كمراهى مآلى دخى بواحوالى
مذكوردر (الحاصل شريعت فنارينى النه الوب ورهبر اولان
مرشدك ايزندن چيقميوب) ديك طور كوزينى كوكلنه كوكلك كوز
اولنجه مداولى اوزره ديدهٔ دل وجانى وجه ارادهٔ حضرت
مرشددن ايرميوب (انك دلالتيله يوللرى كچوب حقيقت شهرينه
بالسلامه واصل اولور وصباح اولوب كونش طوغر) يعنى مانند
شب تاريك اولان ظلمات علايق ماسوا كلياهالك وتجليات شمس ذات
فيوضاتبخش قلب سالك اولهرق (اولوقت شريعتك باطنى دين
حقيقت وعين معرفت اولديغى معلوم اولور) انجق بوطريق

عليه نك نازك ومستتبع صنوف مخاطرات ومهالك اولوب (حتى
برادمى شيطان كلوب صباح نمازينه قالدرمش اوكيمسه سن كيمسين
ديو سؤال ايلدكده شيطانم ديمش اوكيمسه عجايب سن بويله خير
اشده بولنورمسين ديو سؤالنده اوت بولنورم اما ينه بكا لعنت
ايدرلر ديه رك سوزى اوزاتمش وكونش طوغوب نمازك وقتى
كچمش اوكيمسه نه اويقو اويويه بلمش ونه نماز قيله بلمش ايشته
بونك كبى نفس وشيطان صورت حقدن كلهرك) وبعض
قبايحى شكل مباحده كوسترهرك (ادمى يولندن اليقورلر
زيرا عالم افاقده نه وار ايسه انفسده دخى برمثلى واردر مثلا افاقده
شيطان انفسده) اعدا عدوك نفسك التى بين جنبيك حديث
شريفى ماصدقنجه عدو اكبر اولان (نفسه غالب كلوب يتمك)
ونفس پرستى همه غافلتر يست مصرعى مآلى اوزره طور
غافلانه يى تركله اغزينه او يغونجه بركم طاقه رق طريق مرضيه يه
سوق ايتمك (جهاد اكبردر حتى جناب فخر عالم صلى الله
تعالى عليه وسلم افندمز حضرتلرى برغزادن عودت سعادتلرنده
طريقت محمديه ده بيان اولنديغى اوزره رجعنا من الجهاد الاصغر
الى الجهاد الاكبر ديو نفسله مجاهده يى ايما بيورمشلردر) وخالف
النفس والشيطان واعصهما مؤداسنجه ابليس وكرك نفس
بديهى التلبيسك اغرالرى كه خدا نكرده انسانك ماغرك بربك
الكريم عتابنه مظهريتى موجب وبالاخره طريق حقدن تخلف
وعدولنى مستوجبدر بونلره الدانميوب ودائما القاآت مضرهسنى

ميزان شرع قويم وعقل مستقيم ايله موازنه ايدرك وكوى
مقصوده سبب وصول اولان اصول مخالفتى التزام ايليه‌رك
(نفسه غلبه ايدوب) هيچ برجهتله (خدعه‌سنه الدانماملى اما
نفسى رياضتله اولدرملى ديمك دكلدر زيرا لا رهبانية فى الاسلام
ونفسك مطيئنك فارفق بها حديث شريفلرى وارد اولمشدر
نفسه لجامى طاقوب) ومغاير شرع وعقل اوله‌رق (استديكنى
اشلتميوب) واداب سلوكه مخالف كورينان شيئى (ويرميه‌رك
ياايتها النفس المطمئنة ارجعى الى ربك راضية مرضية ايت
كريمه‌سى مصداقى اوزره نفسى مطمئنه ايتمك كركدر چونكه نفس
اماره مرتبه‌سنده) بولنديغى حالده وقتنى خوش كچورمك ايچون
لكل مذهب يذهب طرفنه سالك وانواع اوضاع مضرهيه
متهالك اوله‌رق (هرنقدر مذموم ايسه‌ده) رفق وملايمت
و معاملهٔ مغايرت ومخالفتله (مقام مطمئنه‌يه واردقده) همرنك
عقل وروح ومطلع الفجر فيض فتوح اوله‌رق (بك ممدوح
ومعتبردر نفسدر هرادمى مردود ومقبول ايلين) مصرعى مألى
دخى بوحالى مشعردر (نفس سببيله ادم ملائكه‌دن افضل
اولديغى كبى نفس سببيله ادم بهايمدن اضل (اولدى ان الله تعالى
خلق الملئكة وركب فيهم العقل وخلق البهايم وركب فيهم الشهوة
وخلق بنى ادم وركب فيهم العقل والشهوة فمن غلب عقله
شهوته فهو اعلى من الملئكة ومن غلبت شهوته عقله فهو ادنى
من البهايم حديث شريفى بوكا دليل كافيدر) الحاصل وجود

عالم واشيايى نظر رغبتله كورمك ومانند نقش براب اولان الوانه
الدانوب ميل ايتمك حب الدنيا رأس كل خطيئة حديث شريفى
منطوقنجه خطاى كبير ونفس اماره ايله ابليس مكاره دخى امور
اضلاليهٔ ادميه‌ده بنى نوعى كبى بكديكرينه معين وظهير اولديغى
وجهله سى مستى درهشيار يست مدلولنجه عقلى دخى انتظار
الهامات فيوض اسرار ايله حائز دقايق معنويه وفائز حقايق
مولويه اوله‌ميوب وعقل معادهيتنى بوله‌ميوبده مألوف افكار واهى
ومصروق حادثات نامتناهى اولديغى ضورتده عقلك دخى
ماحصلى بازيچهٔ افكار اوله‌جغندن كل ما الهاك عن مولاك فهو
دنياك حديث شريفى مؤداسنى مذكر اوله‌رق حضرت
پير افندمزك چيست دنيا ازخدا غافل بدن نى قماش ونقره و
فرزندوزن بيوردقلرى اوزره ارباب سلوكه ترك اين وان
ايدرك عشق ماسوا سوز ودرد دل اتش افروزايله دوزجه يوله
كتمك واولوجهله شرف ادميتى تحصيل ايتمك لازم اولديغى
بديهيدر (ايمدى ذكر اولنديغى اوزره نفسى اصلاح
وتحصيل فوز وفلاح (مرشد كامله محتاج اولديغى كبى) بيت
مجلس مرشده تشويش درون ايله وارن كهنه غربال ايله صان
چشمهٔ پرابه وارر مفادى اوزره ترك تشويش وتردد ايدرك
(مرشده كمال ايله تبعيت وتسليميت دخى شرطدر قطب الدين
دمشقى رسالهٔ مكيه نام كتابنده جناب فخر كائنات عليه افضل التحيات
افندمز حضرتلرندن روايت ايلديكى الشيخ فى قومه كالنبى فى امته

حدیث شریفنی تفسیرا حضرت پیرافندمزك مثنوی شریفلرنده
گفت پیغمبر که شیخی رفته پیش • چون نبی باشد میان قوم
خویش بیوردقلری لزوم متابعت و) مرشد اتخاذ اولنان
ذات فرع پیغمبر وطریق حقده مرشد وراهبر بلنه‌رك چون
کرفتی پیرهین تسلیم شو همچو موسی زیر حکم حضور ومداولی
دخی قلبا وقالبا ومعنا وصورتا مرشده (تسلیمیتی بیاندر حالبوکه
سالك کمال اشتیاق وارزوی درونله طالب وخواهشکر ایسه‌ده)
دفع وازالۀ عوایق وعلایق ورفع استار حقایقله (چشم
باطنیه‌سی آچلمامش اولدیغندن وابتدای حالده اختیار ایده جکی
مرشدك کمالنی فرق وتمییزه مجالی اولمیه جغندن هنوز نائل ید صحیح
اولمیوبده برمرشد کامل طلبنده بولنان کشی ایچون مرشد کامل
وپیشوای مکمله وصولك طریقی شویله اوله بیلورکه جمله‌نك ملجأ
وپناهی) وظاهرا ومعنا ملاذبی اشتباهی (اولان بارکاه رسول
اللهه بالاستناد امان لفظی سنك اسم شریفکله مساویدر
انکیچون عاشقك ذکری اماندر یارسول الله مدلولی اوزره باب امانه
صاریلوب رفع خواطر) وافکار مزرعۀ دنیویه‌دن تخلیۀ
مشاعر (ایدرك حواس خمسۀ ظاهریه وباطنیه‌یی جمع ایله
حقیقت محمدیه‌یه توجه ولسانا دخی صلاة وسلام واستمداد
روحانیت حضرت سید الانامله مشغول اولدقده) کثافت
وجود عنصریه وعدم صفوت قلبیه جهتیله (حال یقظه‌ده
مشاهده ممکن اوله مز ایسه‌ده اوردر سببیله عالم منامده حضرت

سید الانام علیه ازکی السلام افندمزی مشاهده اولنوب برمرشده
اشارت) وجانب هدا بشارت (بیوریلور بخاری شریفده
مندرج من رآنی فی المنام فقد رآنی فان الشیطان لایتمثل بی
حدیث شریفی اوزره) عالم منامده شرفسنوح بیوریله جق
اشارت مستلزم الهدایت حضرت سرور انبیا علیه افضل
التحایا اقتضاسنجه (اول مرشده ربط قلب ایتملی ویاخود
رشیخه انابه ایتمش بولنوبده اول شیخك تعلیمی) واذکار وافکاره دائر
وسائر تلقین وتفهیمی (اوزره ذکر وتوجهه دوام) وتزکیۀ نفسه
اعتنا واهتمام (ایله اکر مرشدینی مشاهده ایلمش) ولسان
قلبله (صحبت) وبعض مشکلات منویه‌سی احلالنه تحصیل
موفقیت (ایتمش ایسه اول مرشدك کمالنه) وحسن تربیه وتسلیك
مریدین مجاهدین حقلرنده قدرت معنویه‌سنك استدلالنه
(علامتدر ویاخود کندو مشاهده ایده مامش اولسه بیله صادق
القول اوله‌رق اوچ بش قدر مشاهده ایتمشلردن استماع وتحقیق
ایلر ایسه بودخی مرشدك کمالنه شهادت) وامور ارشادیه‌ده
اقتدار صحیحه‌سنه دلالت (ایده جکندن کندوسنك مشاهده
ایده مامسی) لایعیش العمش مع الشمع مدلولنجه عین جوهر
جمیل ایله ناظر صور کایل بیننده اولان منافرت مجرد ضعف بصیرتك
نورانیتدن متنفر اولمسندن نشئت ایده جکی حسبیله (ینه
کندوسنك قصور ونقصانندندر بناء علیه هماناورستۀ شك
واشتباه) وحضرت پیرافندمزك چون نبی نیستی زامت باش

چونکه سلطان نه رعیت باش بیوردقلری اوزره دامن تسلیك
وتربیه سنه تشبث اولنمش اولان مرشدی فرع نبی و پادشاه ملك
معنوی بلوب وجمله قصور کندینك اولدیغنی طانیوب حکم
تابعیت وشعار مطاوعتی ایفا امرنده ازادهٔ قید کواه (اوله رق
اول مرشد قنغی طریقدن اولور ایسه اولسون طرق علیه
اصحابنی باعتبار المبدأ والمرجع) یعنی دوران الاحوال علی
نقاص الا زال مألی اوزره مبدأدن معاده مستدیر اولان
مبدأ جانبنه برزخ اول ومعاد جانبنه برزخ ثانی تعبیر قلنان
دائرهٔ جامع الاحوال اولوب شویله که نقطهٔ مبدأ اول وجود
روحانیدن ابتدای حیاة جسمانی یه ونقطهٔ حال ابتدای حیاة
جسمانیدن وفاته ونقطهٔ معاد اول وفات جسمانیدن تمام دائره یه
منتهی وبوجهتله نقطهٔ مبدأ وحال ومعادك متحد بالذات
ومغایر بالاعتبار ایدوکی بدیهی بولنمسیله ونهایتدن واقع اولان
سؤال رجوع الی البدایه ایله مجاب اولوب حضرت علی کرم الله
وجهه افندمزك الناس یخاف من الخاتمة وانا اخاف من الفاتحة
فکل میسر لما خلق له بیوردقلری دخی بونی مؤید اولمسیله الك
اولان کیمسه اعزهٔ کرامی (هب بر بله رك اول مرشده ازدل
وجان تسلیمیله تابع وامر ونهینه مطاع اولمق لازمدر زیرا
جمیع طرق علیه نك نهایتی مرأت وجود شریفنده موجود اولان
انا مدینة العلم وعلی بابها حدیث شریفی اوزره باب مدینهٔ علوم
حقایق علی المرتضی رضی الله عنه افندمزه واندن حقیقت

محمدیه واصل) ونیل مطالب بوطریق ایله حاصل اولور
(حضرت علی افندمزه محبت فخر عالم صلی الله علیه وسلم
افندمزه محبتدر) وبوقطعهٔ لطیفه ك مألی که کتم کشف
سر کرترا یاور ست چه سری که بادین حق رهبرست زشمس
وزمنلا شوم ترجمان کرامت محمد کرم حیدرست بیورلمشدر
بومعنالره اشارتدر (قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم من
احب علیا فقد احبنی ومن احبنی فقد احب الله ومن ابغض علیا فقد
ابغضنی ومن ابغضنی فقد ابغض الله) اقتضای تجلیات آینهٔ
صمدانیه وایجاب استعدادات انسانیه اوله رق (هر طریق
براصول ایله سلوك کوستر بعضیسی اطوار سبعه وبعضیسی
لطائف خمسه اوزرینه وبعض طریق عالی دخی فنا بولندن کیدر
فنا محو معناسنه در نتکم فنا فی الشیخ فنا فی الپیر فنا فی الرسول
فنا فی الله هب محو دیمکدر بعده بقا بالله ه واصل) واوا وجه
جمیل ایله مطلوب اصلی ومقصود حقیقی یه نائل (اولنور
انجق) نظم درد ومحنتدر بلادرادی عشق برمرضدر ابتلادر
ادی عشق انده در راز عدم سر وجود هیچدر بوقدر
بقادرادی عشق مداولنجه بوسیر وحرکاتك (جمله سنده
عشق) روز افزون ودرد درون (شرطدر) فقط وهلهٔ
نظرده تخدیش ذهنی مؤدی کورینان شو حالك دخی بلنمسی
مناسبدر که عشقه ابتلا مورث دردو بلا وموجب ترك ماسوادر
دنلدیکی ابتلای امال دنیویه ایله حادثات عصریه ومعاملات

زمانیه‌دن متصل واحد ومتخالف الموارد اوله‌رق ظهوره کلان اکدار
هموار کبی اولمیوب مصرع عاشقده کدرنیلرغم خلق جهانکدر
مفادنجه عشقك ایجابی محبت ماسوا افنا ایله مصرع متی ماتلق
من تهوی دع الدنیا واهملها دنلدیکی اوزره محبوبه وصال
ومشاهدهٔ جماله حصر افکاردن عبارتدر (و بر دوسالکه ابتدای
سلوکنده) الاعتراض للشیخ السعید سم قاتل للمرید حکمنجه
(مرشدینه هیچ بر یوزدن اعتراض جائز اوله‌مز) ومعترض مقتدا
بولنانلر بر وجهله فوز وفلاح بوله‌مز (زیرا اهل کمال آیینهٔ مجلا)
ومرأت عالمنما (کبیدر قارشوسنه نه دورلو رنك کلور ایسه اورنکده
کوربنوراما) نقوش علایقدن متخلی وانوار شئوناتله متجلی اوله‌رق
(ینه ذاتکده بر رنکله مقید د کلدر کورنان رنك قارشوسنده کی رنکك
عکسیدر و) سالك کج نکاه بی انتباهك (کوردیکی نقصانلق
کندی نقصانلغی اولدیغنی فهم ایتملیدر) فی الحقیقه مصرع کشی
نقصانی بلمك کبی عرفان اولمز مدلولنجه نقصانی فهمله اعتراف
وعتبهٔ اعتذاره وضع جبین ابتهال ایله استعفا واستعطاف ایتمك
ولایحیق المکر السیئ الا باهله مدلول عالیسی اوزره سوء مجازاتدن
تخلیص کریبانی مستلزم اوله بیلور رد یمك ایسه ده بودخی
تخیلات فاسده وتصورات کاسده دن تخلیهٔ درونله روغون اوله
جغنه نظر اخدا نکرده خواب غفلتدن انتباه مشکل کورنمسیله
یعنی تزاحم اوهامك اذعان نقصانه حائل وتدارك آثار عرفانی
زائل بولنمسیله هر حالده فرع پیغمبر اولان مقتدای عالی حقنده

اعتراض شائبه‌سندن وجوب مجانبتنی بلملیدر (حتی بر سالکك
هرنقدر ظهورات ومشاهده سی اچلمش ایسه ده صفت
حیوانیتدن دها تمامیله قورتیله مدیغندن توجهنده دائما بر مرکب
ظهور ایدر ایمش کیفیتی مرشدینه بیان ایتدکده مرشدی اول
مرکبك قولاقلرینی طوت ویاشیخ دیو کوزینی اچ دیو تنبیه ایلمش
اول درویش دخی شیخك تعریفی اوزره یاپوب کوزینی اچدقده
باقمش که طوتدیغی کندو قولاقلری ایمش ایشته) نبابدکار
شیطان از فرشته (مرأت مرشدده سالکك کوردیکی بونك
کبی کندو عکسیدر اما سالك اول صفت حوانیتده قالماز
وچالشدیغی صورتده صفت حوانیتدن خلاص اوله‌رق ادمیتی
بولور) واکرچه شائبهٔ تردد واشتباهدن تصفیهٔ درونله عند
التقلیب معنای واحدی متضمن اولان صدقله قصد ایدرك
وخس وخاشاك شواغل ماضیه ومستقبله یی سوختهٔ آتش
عشق ودرد ایلیه‌رك طریقی سداده کیدر ایسه معرض عرض
مقبل غرضست مدلولنجه هر حالده اعراض عرض
مستلزم حصول غرض بولنمسیله منزل مقصوده واصل اولور
(و بعض مرشد زیاده قوتلی و پیرینه تقرب تامی اولوب سالکلردن
صفت حیوانیتی ایلك نظرده رفع ایدرك مشاهده سنده
ادمیتدن بدأ ایتدیرر الحاصل سالککه لازم اولان دل
ودیده‌سنی هیچ بر شیئه ایلشدرمیوب یالکز مرشدینك امر ایتدیکی
هر نه ایسه) بیت تاسر موی تعلق هست محرومی بجاست

هر کم این زنار دارد در حرم نامحرمست مدلولنجه (اذن) یعنی
مرشدینک امرندن (بر خطوه طشره حرکت) وسر موسمت
تعلق دیکره جرأت (ایتمامليدر والظاهر عنوان الباطن مفادنجه
سالك مرشدندن تربیهٔ باطنیه یی تحصیل ایده جکی مثللو ظاهرا
دخی تربیه کورملیدر) وحتی بو بنده کثیر القصور کبی لعلة
ولحکمة اولور ایسه نفی وتغریب دخی سیاحت معنویه بولنمسیله
ذاتا وحقیقتا تربیه یی متضمن اوله رق عند المطالعه محسناتی بدیهی
وجلیدر (سالك یالکز باطنا تربیه اولنوب ظاهرا تربیه اولنمزایسه
بر نوع نقصاندر) وکتب معتبره ده مسطور اولان اطلبوا
العلم ولو بالصین واطلبوا العلم من المهد الى اللحد حدیث
شریفلرنده واقع علم لفظلرینك الف لاملری جنس یاخود
استغراقه محمول اوله جغندن هر ایکی وجهله مآل اراده کافهٔ علوم
ظاهره و باطنه نك تحصیلنه شامل وحتی تحصیل بطون ایچون
کشی بولندیغی محلك قرب وجوارنده مرشد کامل بوله میوب دیار
چینده بر مرشد خبر السه اورایه عزیمتله تحصیل بطونه همت
ایلمنك لزومنی مشتمل اوله رق ایشته علوم باطنیه مثللو صلاح وفساد
عقاید وعملیاتی وتهذیب وتخلیهٔ اطوار وحرکاتنی مستلزم اولان
علوم جلیله نك دخی حسب الاستطاعه تحصیلنه اعتنا ودقت
فریضهٔ ذمت همتدر (هر حالده طرفینی جمع ایتمك) وطریق
حقه نور شمس اهتدای مرشدیه وراه معاملات خلقه شمع علوم
نافعه وادبیه ایله کتمك (کوزل اولور فخر عالم صلی الله علیه وسلم

افندمز حضرتلرینك ادبنی ربی فاحسن تأدیبی بیوردقلری
ظاهر وباطنی شاملدر وهر شیئی بوکا قیاس ایتملیدر صحبت حیثیتله
اولسون افعال وحرکات جهتیله اولسون کشی سویلدیکی
سوزه دقت ایدوب کثرت کلام ومالایعنیدن احتراز ایتملیدر)
بو مقامده سوز چوق ایسه ده جمله سنی جامع ومستلزم سکوت
صامع اوله رق (حضرت پیر افندمزك مصرع کلامندن اولور
معلوم کشینك کندی مقداری بیوردقلری بو معنایی مستوجبدر
قطعه لیس الیتیم یتیما قدمات والده فان الیتیم یتیم العلم والادب
لیس الجمال باثواب تزینها فان الجمال جمال العلم والادب وحضرت
پیر افندمز فقرا و بندکانه رعایت رسم ادابی امر بیوررلر ایدی)
بیت بی ادب تنها نه خود را داشت بد بلکه اتش در همه آفاق زد
مفادی دخی رسم ادبه عدم رعایتده درکار اولان مضرت
ساریه یی مبیندر مغایرت امزجه ونشأت جهتیله (کرچه
هر انسانك عقلنجه بر بلشی و بر ظنی اولوب انا عند ظن عبدی
بی فلیظن ما یشاء حدیث قدسیسنه نظراً هر بلش بلش
ایسه ده بلشدن بلشه فرق) وبعض بلش صاحبنی سمت فساد
وسوء اعتقاده وبلکه جالب میل طبیعی اولان جانب الحاده سائق
اوله رق خدا نکرده بالاخره بو بلشك ضمننده بحر انتقامه غرق (وار
در زیرا ذات الهی ایکی ادمه بر تجلی ایله تجلی ایتمز برادمه دخی
بر تجلی ایله ایکی دفعه تجلی ایلمز کل یوم هو فی شأن نص جلیلی
اوزره هر ان وزمان تجدد ایدوب هر شخصه برکونه تجلی ایتمکده در

وبوخصوص شونده بلنورکه ادم وکرك ادمك غیری ذی‌روح
اولان واولمیان کافهٔ مخلوقاتده قلبا وقالبا یکدیکره بلافرق مشابهت
اولمز البته برفرق اوله جقدر فقط بعضیلرینك بیننده فرق اولدیغی
اکلاشیله‌ماز) صورتده مشهود اولور (مثلا طیور بربرینه
مشابه کورینور یاخود اغاجك یپراقلری هپ برصانیلور) ونهر
وبحرده اولان بالقلر هیئت متساویه‌ده مشاهده قلنور (ایسه‌ده
جمله سنك البته یکدیکرندن فرقی واردر الحاصل). ایجاب
استعداد فطریه واقتضای تجلیات صمدانیه اوله‌رق (هیچ برشی
بوقدرکه بربرینه بکزه سون حتی عشق بله هرکسده بررکونه‌در)
واختلاف نشئاته بودخی برنمونه‌در (عالمی وادمی قوللانان) وهر
شخصی بررنکه قویان (جماله جماللق وجماله جمالك ایتدیرن
وچفتجی‌یه چفت سوردیرن وجمله خصوصاتی دوندیرن عشقدر)
بیت خلاق جهان عالمه قلدقده تجلی هرشخصی بر حالله
قلمش متسلی) مآلی وکل حزب بما لدیهم فرحون آیت کریمه‌سیله
قل کل یعمل علی شاکلته نص شریفی ماصدق عالیلری آثار مشروحه
نك صفت کاشفهٔ حالی اولوب واکرچه المجاز قنطرة الحقیقة
مدلولنجه عشق مجازینك مبتلالری دخی پاك بازو پاك نظر ومرآت
جمال شاهددن مشاهد آثار صنع وعبر بولنه جقلری حالده صورت
ابتلالری عشق حقیقیدن براثر اوله‌رق بالاخره کندولرینی سمت
ارشاد ایلمسی مأمول ایسه‌ده (عشقده دخی مقبول اولان)
بیت لایق اشتباق یعنی حق عاشق التصاق یعنی حق

مؤداسنجه

مؤداسنجه (عشق الهیدر حتی منصوری اناالحق دیدیکی ایچون
شهید ایتدکاری مشهوردر) مثنوی روا باشد اناالحق ازدرختی
چرانبود روا از نیك بختی مدلولنجه اهل الله کرامدن بعضیلری
سبحانی ما اعظم شانی وبعضیلری لیس فی جبتی سوی الله
دیدکاری مثللو (هرولی اومرتبه‌ده اوحالی بوله جق بعده ترقی ایدوب
سبحانك ما عرفناك حق معرفتك دیه جك امامنصورك اناالحق
دیدیکی فرعونك اناالحق دیدیکی کبی دکلدر زیرا اهل الله
کرام) بیت زخود فانی ودر عین بقاییم وجود جمله
موجودات ماییم مدلولی اوزره (وجود مطلقده محو اولوب
وکندوسنی وکافهٔ اشیایی فانی کوروب (اورادن سویلر اما
فرعون کندویه وجود ویره‌رك ربوبیت نفسنه مخصوص قلوب
واراق دعواسنه دوشمش ایدی) شودیدهٔ ظاهربین ایله
کوریلان اشیانك مرآت خالقیتده جلوه‌کر برطاقم عکوس
وصور اولدیغی مثللو روح اضافینك عدم تعلق وعناصردن
مرکب اوله‌رق بالتصفیه کسب نورانیت ایده مامش بولنمسی
اعتباریله قالب انسانینك دخی اجسام جمادیه ایله همحال
وعین ظل وخیال اولدیغنه وحقیقهٔ موجود انجق ذات
واجب الوجود ایدوکنه نظرا وجود موهوم ماسوایه صحیحا
موجود نظریله باقق وتحویلات متوالیهٔ اشیا کوریلوب طورر کن
کندویه دخی واراق ویرمك بیوك برالدانش اولمسیله برابر لحکمة
متوجه اولان وزوالی درپی بولنان اقبال چند روزه مغبون

اولانەرق تخیل تعیین و بلکه تمایل صورت تفرعن برله زبان قال
اولەمز ایسە لسان حالك انا ربکم الاعلی یی مشعر اولمسی
بلاهت عظیمه کوریبنور اللهم اهدنا الی طریقك المستقیم
بحق اولیائك الکریم (حضرت منصورك علی روایة شهادتنه
سبب بو اولمش که واصل اولدیغی منزلده کندو یه و یریلان قوته
نظرا بتون کفاری ایمانه کتورمك ممکن اولدیغنی مشاهده ایتمکله
بن حضرت فخر رسالت صلی الله تعالی علیه وسلم افندمزك
امتی) وشمس ذات محبوبیت سمات رسالت پناهیلرینك (برذرەسی
یم بنده بوقوت اولوبده نیچون جناب فخر عالم صلی الله علیه وسلم
افندمز حضرتلری بتون عالمی ایمانه کتورمدی دیو دروننه
برخاطره کلدیکنده جناب خیر الانام علیه افضل السلام افندمز
حضرتلری ظهور ایدوب یا منصور سن حکمت الهیه یه می قاریشه
یورسین دیو عتاب اولندیغندن فدای سر وجانی اختیار ایتدی)
برذات حضرت منصوردن حقیقت عشق وحال عاشق سؤالنده
اوچ کوندن صکره مجاب اولورسکز بیوروب فی الحقیقه اولکون
بردار وایرتسی کون قالب شریفلری احراق بالنار واوچنجی کون
خاکستری باد ایله تارومار اولندقده سائلك هرذرۂ خاکسترندن
حقیقت عشق وحال عاشق بودر جوابیله مجاب اولدیغی
دخی براثر جامع العبر اولوب (حضرت محی الدینك زمان
قطبیتلرنده برکون توجهلرنده برصحراده برچوق ارواحك جمع
اولدیغنی مشاهده ایتدکلرنده ایچلرندن برینه بوجمعیت ندر

دیو سؤال ایده یورلر جوابنده منصورك روحی کندوسندن
ظهور ایدن خطای خاطره سببیله روحانیت حضرت محمدیه یه
الی الان قربیت کسب ایدەمدی حالبوکه منصور برعاشق ذات ایدی
بناء علیه جمله ارواح پیغمبران وارواح اهل الله روحانیت محمدیه دن
عفوینی نیازه کلدیلر دیو بیان ایتمشلردر سالك ایسه هنوز
سیر وسلوك ایچنده ایکن کندو بلشنه کوره خاطره اعتراضه
دوشەجك) واهتدا اولندیغی بولدن عدول ایله رهنارفته یه
کیدەجك (اولسه نصل پرده اولەجغی) ونشکل ورای حجاب
مشکلده قالەجغی (محتاج تعریف وتفصیل دکلدر بناء
علیه) اکرچه سالك فضل ومزیتده همسبق ابوعلی وسیبویه
ایسه ده (کندو بلشنی ترك و بشقه محلدن فیض اومیوب)
وصورت تخلفه قطعا امالهٔ نظر ایلمیوب (هرحالده مرکز
اتخاذ ایتدیکی مرشدینی بلملیدر زیرا فیض الهی بردریای جاری
فرض اولنوب مرشدلر شادروانه تشبیه اولنوراول دریا اول
شادروانه دوکیلەرك عطشان مثابه سنده اولان سالیکینك
حرارتنه کوره اورادن تقسیم اولنور) واکرچه سالك افکار
مترددە ایله یمین ویسارده اب ناب ظن ایلدیکی سرابه میل
ایدەجك اولور ایسه ایشته اولوقت صوسز قالور (وشودخی
مرشده کمال تبعیته برعلامت واشارت عد اولنەبیلورکه بیت ذره
مقدار عقلی اولان اریدن حصه قپار دوشیر ربیك برچیچکدن
حل ایدر معجون بپار بیتی کرچه ظاهرده قبا برشی

کور بنور ایسه ده معنی النعمه الو یرشلی بر کلامدر زیرا اریدن مراد
سالك بیك بر چیچکدن مراد بیك براسما معجوندن مراد انکله
حاصل اوله جق) شهد کمالدر وار یلرك عادتی بکسز تجمع ایتمزلر
و بکاری قنغی طرفه کنسه (انی ترك ایلمزلر واکر بکاری اولمسه
بال دخی حصوله کلمز) وملك سر ملك تحت نظام وضابطه ده
بولنمز (بونلرکبی سالك دخی هیچ بر وقت مرشدینك متابعتندن
ایرلمامليدر) سلالهٔ سنیهٔ حضرت مولویه دن سلطان دیوانی
قدس الله اسراره النورانی حضرتلری مرکز قطبیتلری بولنان
قره حصار صاحبدن برموجب ارادهٔ معنو یه نهضت ولواء منتشاده
واقع مغله یه مواصلتله مغله نك سردفتر فضلاسی بولنان
صاحب تحفه شاهدی افندینك خانهٔ سعادتلرینی تشریف وانلر
دخی بو دولت غیر مترقبه یه مظهر یتدن طولایی حائز اولدقلری
ابتهاج ومسرته وجیبهٔ شکرانیتی تردیف ایله اثنای دست بوسنده
بی تراخی کریبان کرامیلرینی الوب کو یا جناب شاهدی یی قربان
مقدم حکمت توأملری ایدرك سر مقطوعنی پیش تحته اوزرینه
وضع عقبنده سر ولایتا فسرلرینی کریبان کش مراقبه
بیورد قلرندن رفاقت علیه لرنده بولنان اخوان صفا دست بر سینهٔ
تسلیم وخلان وفا بر پای تعظیم اولدقلری حالده بر ساعت
مقداری توقفدنصکره سر براور لجهٔ مشاهده اوله رق بالذات
اوسر مبارکی یدالله فوق ایدیهم نص جلیلی مصداقی اوزره
دست عنایت پیوستلریله کالاول جسد پا کنه وصل ومحل

جراحتی

جراحتی ریق پر کرامتلریله طلا بیورد قلرنده جناب شاهدی رهین
حیاة تازه اولوب امنا وامنا واخلصنا وخلصنا زمزمه سیله خاکپایلرینه
رونهاده وزانوی ارادات پرهدایتلرینه سرداده اولیجق کلاه
ارشاد پناهلری الباسیله مظهر شرف تکبیر مولوی اوله رق تارك
مال ومنال وروکردان اولاد وعیال وملازم رکاب همت و پروانهٔ
شمع صحبتلری اولوب بیت شاهدیٔ مولوی یم عارفم کلسون بری
اسفیان سر خدایی من خدایی زاده یم نطق عالیلری موجبنجه حائز
خلافت علیهٔ مولو یه اولدقلری و بندکان خلقه بر کردان حضرت
مولو یه دن بولندقلرینه دلیل باهره وعلامت مبشره اولمق اوزره
کندولرینك وکرك نسل کرامیلرینك دخی کردنلرنده بر قرمزی طوق
مشهود بولندیغی اثر ثابتهٔ الصحه سندن ارادهٔ حضرت مرشده
صورت متابعت وکیفیت رضا وتسلیمیتك درجه سی مجزوم
اوله جغی اوزره سیرت مطلو به یه توفیق حرکت ایتملی ومرید
مرشدینی بیت افتاب افتابند اولیا افتاب از نور شان دارد ضیا
مفادینه ماصدق وهادیٔ طریق حق بلملیدر (برده سالك
اولان کیمسه بیت هست تاج عارفان اندر جهان از چار ترك ترك
دنیا ترك عقبا ترك هستی ترك ترك مضمونیله الدنیا حرام علی اهل الاخره
والاخرة حرام علی اهل الدنیا وهما حرامان علی اهل الله حدیث
شریفی مصداقی اوزره ترك یوزنده اولملیدر دنیا وعقبایی
ووارلغنی ترك ایلدکدن صکره بن اهل ترکم دیمه یی دخی ترك ایتملی
ترك هستیدن مراد هیچ ماسواسی اولمسون دیمك دکلدر انجق

قلبا امل ایدرك طلبنده اولمامليدر) يعنى مقلوب الم اولان
امل رشته سنى پاى عزيمتة عقال وقدم همته نكال ايتماملیدر
(حضرت داود على نبينا وعليه السلام انا الموجود فاطلبنى
تجدنى فان تطلب سوائى لم تجدنى مضموننده خطاب عزت
وارد اولديغى لامقصود الا انت سرينى تعليمدر) وحضرت
پيرافندمزك هركه شد جو ياى ديدارخدا چون خدا ايدشود
جوينده لا بيوردقلرى يومعنايى تفهيمدر (محبت ماسوا كوكلده
بت اولديغى حالده زنكنلك سلوكه مانع دكلدر ودنيا واخرتك
اهل الله حرامدر بيورلمسى انلرك مرادى انجق جمال الله اولديغى
ايچوندر وسالك دخى بويله بودونابودى يكسان بلوب) ماجعل الله
لرجل من قلبين نظم كريمى ماصدقنجه جوف آدمده قلب ايكى
يرادلميه رق فقط برقلب اولديغى وقلب واحده ايكى محبتك يعنى
عشق ومحبت خدا ايله محبت ماسوانك يرلشدرلمسى محال
بولنديغنى مطالعه ايدوب (دردالهيك غيريسنه كوكلنده
يرويرمامليدر نتكم هارون رشيدك قرق جاريه سى وارايمش
بركون هربرى درلو قماشلر ايله مملو قرق بوغچه مهيا
ايتديروب وجاريه لرى چاغروب هر بريكزقنغى بوغچه يى استرايسه كز
البكزى اوزرينه قيون اول بوغچه نك اولسون ديدكده هربرى
بربوغچه نك اوزرينه اليني قويمش ايچلرندن بريسى بوغچه لره هيچ
التفات ايتميوب الينى هارون رشيدك دزينه قويمش نيچون اويله
ايتدك ديو سؤالنده بن سزى استرم ديكر مطلوبم بوقدر ديوب

هارون رشيد جاريه نك عرفاننى تحسين و حرم خاصنه
ادخال ايله كندوسنه مقرب قله رق پك چوق انعام واحسانلر
ايتمش) انسانك سعى وهمتيله حاصل اولان اشيادن تحويل
امل ايله ذات انسانه ميل ايلمسى حسبيله (جاريه هم پادشاه حرمى
همده اول بوغچه لر كبى نيجه بوغچه لره مالك اولمش سالك دخى)
انجق معرفت حق ومحبت ذات مطلق ايچون مخلوق وموجود
وحدذاتنده موهوم الوجود اولان (دنيا وعقباى تركله
لامقصود الا انت ديه رك چالشوب اومقامه واصل اولدقده)
بيت عشق ان شعله است كه هركو بر فروخت هركه جز
معشوق باقى جمله سوخت مدلولنجه قيودات ماسوا زائل
واولوجهله (جمله سى حاصل اوله جغى بديهيدر وسالك كيدرك
كمال تدارك ايدوب شفاء شريفده مندرج تخلقوا باخلاق الله
واتصفوا بصفات الله حديث شريفى مآلنه مظهر) وحائز
قدم ابو البشر (اولدقدنصكره تجلىء اسماء الهيك على الانفراد
ظهوريله جامع الاسما مقامنه واره رق اوذاتده بيك براسمانك
سرى اشكار) يعنى ساحهٔ كثرت لوح محفوظ وحدت اولمسيله
امواج حادثات تتابع نسايم اسماء صفاتله شئون كوهر يكتاى بحرذات
اوله رق تعددالوجود مع وحدت الوجود خيال محض واعتبار
صرف ايدوكى نمودار (اولورا كر بعض ناس تخلقوا باخلاق الله
حديث شريفنى مجرد حلم وشفقته حمل ايدرلر ايسه بواشكاردركه
اسماء متضادهٔ الهيه دن هراسمك برحكمى واردر رحيم ذوا

انتقام جميل ذوالجلال كبي وهرادم براسمه مظهردر)
وبومظهريته بلا سير وسلوك ايقان عدم الامكان اولسيله موقع
خطردن قورتلمق ايچون بر پيشواى مظهر الهدايه مبايعت
ومتابعتك اهميتي اظهر اولوب بيت زاهدار راه يزدى نبرد
معذورست عشق كاريست كه موقوف هدايت باشد مألى
دخى بونى متضمن اولور برأردر (الطرق الى الله بعدد انفاس
الخلايق لكن الطريق الحق منفرد ه حديث شريفى مألى من الاسماء
الى المسمى ديمكدر حتى) ان العزة لله جميعا نص جليلى ايله
الذين ينفقون اموالهم رئاء الناس ايت كريمه‌سى منطوق طالبلرندن
غافل بولندقلرى حالده (دنياده بن عزيزم بن كريمم ديلره)
واعزاز صوريه وانفاق ريائيه ايله فخر ومباهات ايلينلره
(جناب حق الله يستهزئ بهم ويمدهم فى طغيانهم يعمهون
ايت جليله‌سى اوزره يوم قيامتده على طريق الاستهزاء ذق انك
انت العزيز الكريم بيوره جقلردر وصفات الهيه نك بريدخى
مكردركه) حضرت عيسى على نبينا وعليه السلامك قوم يهوددن
كفرحس ايلمش اولديغى برطائفه‌نك كندولرينى سبق ايدن
همدال ضلال اشقيالرى عليهنده اولان دعاى جناب عيسويه‌نك
ظهورايدن اثارجلاليه‌سندن خوف ايدك مكر ايله قتلنى تدبير
وبيت المقدسده فقط برروزنى بولنان خونه تعبير اولنور
محله وضع ايتمش اولدقلرى حالده محل مذكوردن حضرت
روح اللهك سمايه رفع بيورلدقلرى اوزرينه طائفهٔ مرقومه‌نك

رئيسلري

رئيسلرى بولنان يهوداطرفندن تلف عيسوى ضمننده كوندريلان
اططيانوس نام شخص عيسى عليه السلامى محل مذكورده بوله‌ميوب
قوى الماكرين واقدر القادرين اولان حضرت حكيم مطلقك
ارادهٔ حكمت افادهٔ عليه‌سيله كندوسى صورت عيسويه‌يه
تحويل قلنمش وبوحاله مقارن طائفهٔ مرقومه محل مزبوره
كلمرك عيسى عليه السلامدر ظنيله شخص مرقوم قتل
وصلب اولنمش اولمسيله مفسر اولان (ومكروا ومكرالله والله
خيرالماكرين) نص شريفنك معانىٔ ادنيه وتوجيهات معنويه‌سى
بعض تفاسير شريفه ايله كتب متصوفه‌ده بيان (بيورلشدر
واما انسان كامل جامع جميع اسما وصفات اولمغله جمله‌يى جامعدر
بالكز برصفتده قالماز و) برصفتده قالمسنه سيرت معنويه وجهت
جامعهٔ بطونيه‌سى قائل (اولماز) وشو تدبيناته نظرا (اكر لضدان
لايجتمعان قولى اوزره هربرينك حكمى موجود اولديغى حالده
معقولاتده ايكى ضدك جمعى ممكن ميدر دينلور ايسه) بيت اوليارا
هست قدرت از اله تير جسته باز كرداندز راه مداونجه
(اوت قوهٔ قدسيه اربابنه ممكندر حتى حقيقت محمديه برزخ
كبرا اولوب طرفينى جامعدر يعنى بين الظهور والبطون وبين
التشبيه والتنزيهدر) حضرت پير افندمزك مثنوىٔ شريفلرنده
ادمى همچون عصاى موسيست ادمى همچون فسون
عيسيست ظاهرش چوبى وليكن پيش او كون يك لقمه چوبكشايد
كاو) تومبين زافسون عيسى حرف وصوت ان ببين كزوى كريزان

کشت موت بیوردقلری اوزره (حضرت عیسی صلوات الله علی
نبینا وعلیهك روشی صرف تشبیهده وحضرت موسی علی نبینا وعلیه
السلامك صرف تنزیهده اولوب حضرت فخر رسالت افندمز
مظهر تام اولدیغندن) طرفینی (جمع بیورمشلردر والله نور
السموات والارض ایت کریمه سنده زیتونة لاشرقیة ولاغربیة
بیوریلان زیتونه دن مراد علی روایة حقیقت محمدیه اولوب لاشرقیة
ولاغربیة لاتشبیهیة ولاتنزیهیة دیو تفسیر اولنمشدر) ومشایخ
عظامك الفرق شهود الخلق بلاحق والجمع شهود الحق بلاخلق
وجمع الجمع شهود الخلق قائما بالحق ویسمی هذا المقام الفرق مع الجمع
عبارهسیله بیان وتعریفلرینه مأخذ اولهرق (حضرت علی کرم الله
وجهه افندمزك الفرق بلاجمع شرکة والجمع بلافرق زندقة
والفرق مع الجمع توحید بیوردقلری مثللو فرق وجمعك معنی
فرق ثانیده) که توحیدك اوچنجی درجهسی اولوب اهل الله
کرامك هو توحید اختصه الله لنفسه ولاح منه لایحالی
اسرار طائفة من صفوته وعجزهم عن بثته واخرسهم عن
نعته ایله تعبیر بیوردقلری مقامه وصولده (مقرردر وسالکك
مقام جمعه وصول ومروری اقتضای سلوك واوراسی لاموجود
الاهو مرتبهسی اولدیغندن سالك اومزلده) هرکه کوید
نیست کلی هیچ غیر دریقین اوست مسجد عین دیر صاحب
جمعست و پیشش نیست فرق جان اودر بحر وحدت کشت غرق
مؤداسی اوزره (هیچ برشئی ایرهمزایسه ده چوق طورمیوب

مرشدینك نظر وتوجهیله) اومنزلدن کچوب (فرق ثانی یی
بولدقده سبحانك ماعبدناك حق عبادتك یامعبود دیهرك عبادتله
مشغول اولور وسالك) بحسب المسالك قابل تقدیسیت علایق
ماسوا وفائز جلوهکاه جذبات خدا اولهرق (برمنزله واردقده
حسنات الابرار سیئات المقربین کلام منیفی اوزره منزل اولده اولان
حالاتی) فسل عن وصل مداوابجه (ذنب وکناه کوررحتی جناب
سید الکونین ورسول الثقلین صلی الله تعالی علیه وسلم افندمز
حضرتلرینه انافتحنا لك فتحا مبینا لیغفر لك الله ماتقدم من ذنبك
وماتأخر بیورلدیغی ظاهرا امت مقدم وامت مؤخر ایله تأویل
و) بعض مفسرین عظامك کاف خطاب حضرت فخر عالم
صلی الله علیه وسلم افندمزه راجع اولدیغندن زمان جاهلیتده
تقدم ایدن و بوایت کریمهنك نزولندن کین تأخر ایلین تفریطك
مغفرتیله (تفسیر ایدرلر ایسهده جناب سلطان الانبیا علیه اکمل
التحایا افندمز حضرتلرینك قبل النبوه و بعد النبوه درجهٔ
عالیلری ان بان تزاید ایتمکده اولدیغی ایچون مقام اولدن ایکنجی
مقامی تشریفلرنده مقام اول ایکنجی مقامه نسبتله ذنب ماتقدم
واوچنجی مقامی تشریفلرنده ایکنجی مقام منزل اولنه نسبتله
ذنب ماتأخردر دیهرك من جهت البطون تأویل وتفسیر اولنور
یوخسه حدذاتنده ذنب دکل ذلهبیله ظهور ایتمامشدر مقام محمدی هر
ان عالی) وعین رحمت عالمیان اولان ذات جلیل حضرت رسالتپناهی
وانك لعلی خلق عظیم خطاب توقیریهسیله متحلی (اولش ایکن خانهٔ

سعادتلرنده فوق ما يتصور عبادتله مشغول اولدقلرندن) وطاعات
حقده شدت اجتهاد ايله كيجه‌لرى تا بصباح صلاته قياملرندن
ناشى مبارك قدم سعادتلرينه يورغونلق كله‌رك وكاه برى وكاه
ديكرى اوزره قيام ايليه‌رك قدم عاليلرينى دكلندردكلرندن (طه
ما انزلنا عليك القرأن لتشقى الا تذكرة لمن يخشى سورهٔ عظيم
الشانى نازل) وبو فرمان الهى حق عالئ حضرت رسالت
پناهيده كروه مشركينك متجاسر اسناد وايراد اولدقلرى هزيان
اوزرينه اول شرزمهٔ شرذمه ايچون دفع صائل (اولدى بق بزم
حالمزه كه) ربك جل شانه يه موت ايرشنجه‌يه دكين عبادت ايدوب
حقدن غفلت ايتمه معناسيله مفسر اولان (واعبد ربك حتى
يأتيك اليقين ايت كريمه‌سنى كويا سند اتخاذ ايدرك) وامور
دنيويه جهتيله مستقيم فرض اولنان عقل سقيم ايله ايت كريمه‌نك
دلالت معناى لفظيه‌سنى بحق ادراكدن عاجز اولديغمز حالده
زعممزجه معناى اندنيسنى تصور وحضرت پير افندمزك سر بزمين
دم بهوا ميكنند يعنى عبادات خدا ميكنند بيوردقلرينه
ماصدق اولان نماز وجامع جميع افكار واهمه بولنان اذكار ونيازمزه
شبيه اوله‌رق تصديق اسماء ذاتيه وصفاتيه‌يى حصول يقينى
مستلزمدر تفكر ايليه‌رك (وعقل معاش وعرفان ظاهر يمز ايله يقين
حاصل ايتدك ديه‌رك عبادتى قالدرمه‌نك يولنى بولمغه چالشه‌يورز)
حالبوكه حضرت على كرم الله وجهه افندمزك حق اليقين نور
يشرق من صبح الازل فيلوح على هياكل اهل التوحيد اثاره

بيورمش اولدقلرى يقينه مظهر يتمز فرض اولنسه دخى بحسب
الظاهر برادم دائرهٔ پادشاهى يه مقارن ومظهريت التفات
ملوكانه ايله ممتاز ومتعين اولديغى حالده بلا عذر خدمت مأموره‌سنى
ترك دكل من وجه حسن تسويه‌ده قصور ايلسه اول كسه‌نك اعتباردن
دور وبلكه دائرهٔ همايوندن مهجور اوله‌جغنه نظرا خالق اكوان
و پادشاه كن فكان اولان ذات اجل واعلانك فرمان الهيه‌سنه
انقياددن روكردان اولمق نشكل خسرانى موجب اوله‌جغنى
دخى دوشنميورز (بونلر عقل معاشله بلمنك ممكن اولميوب عقل
معاد ايله بلنه‌جك كيفيتدر عقل معاد العقل نور فى القلب يفرق
به بين الحق والباطل وايت كريمه‌ده اولان يقين ايسه موت ديمكدر
موت دخى ايكى نوعدر موت اختيارى وموت اضطرارى در حضرت
عيسى صلوات الله على نبينا وعليهك لن يلج الملكوت من لم يولد
مرتين كما تولد الطيور بيوردقلرى يعنى بردفعه يمورطه‌نك
طوغمه‌سى) كه اعيان ثابته‌نك عالم اشباهده عكس وجود طلبسنه
فخلقت الخلق فرمان حكمت بيانينك متعلق بيورلمه‌سى موت
اضطرارى يه (وبردخى قوشك يمورطه‌دن طوغمه‌سى) كه
عالم اشباهده لدى الظهور حركات هوائيه‌يى تركله مظهر تربيهٔ انسانيه
اوله‌رق پرواز اشيانهٔ ملكوته كسب قابليت ايلمسى (موت اختيارى يه
اشارتدر الحاصل موت كلمدن يقين حاصل) يعنى وصول الى الله
نه طريقله حصول بوله‌جغنى دوشنميوب وتميزجه يوب ايچوب
ودرجهٔ امكانده اولان لذائذ نفسيه‌يى بالاجرا النوم اخى الموت

مدلولنجه تابصباح اویومق ایله کیسه مطلوبه واصل (اولمز
وبعض اهل الله افندیلرمزك اقتلونی اقتلونی یاثقاة ان فی قتلی حیاة فی
الحیاة بیورملری) بیت اگر کردی تو در توحید فانی بحق یابی بقای
زندکانی مؤداسنجه (حیات دائمی بی طلبدر بووجهله یقین
کلدکده وجود درمحواوله جق یوخسه عبادت بته جك دیمك
دکلدر نتکم جناب فخر عالم صلی الله علیه وسلم افندمز حضرتلری
وجودك ذنب لایقاس علیه ذنب اخر بیورمشلر ومحو وجود
ایله حیاة ابدی یی بولمق بهرحال سلوکك ورمکه محتاجدر)
بودخی بادئ نظرده نفسه کران کورینور ایسه ده مثلا برزنکین
ادم مرض موته مبتلا وار تحالی رونما اولسه شو عالم بی بقاده
دها براز یاشه مق ایچون مالملکنی بلکه صرتنده کی کوملکنی
ویرمه یی قائل اوله جغی مسلماتدن اولوب حیاة ابدی یی مؤدی
اولان سیر وسلوك ایسه فقط ماسوادن محبتی کسمك وطریق
حقه کتمکدن عبارت اولهرق یکدیکره نسبتله بو یوله عزیمت دها
قولایلغی موجب وبحسب الظاهر حائز بولندیغی رتبه ومأموریت
ومدار تعیشی اولان کسب وتجارته دخی برکونه نقص وتنزلی غیر
جالب ایدوکی وارسته قید احتجاجدر بیت راه انیست ونمودم
باتوراست ترك این ره میکنی فرمان تراست (فرض ایده لم که
زه یقین کلمکله عبادت نهایت بولسه حضرت سیدموجودات
علیه اکمل التحیات افندمز وجمله اهل الله عظام عبادت ایدرلر
ایدی حتی جناب سلطان انبیا علیه ازکی التحایا افندمز حضرتلری

عالم بالایی تشریف بیوره جقلری انده مبارك شفتین سعادتلرینك
حرکت ایلدیکی حضرت علی کرم الله وجهه افندمزك منظوری
اولوب فم سعادتلرینه تقربله دقت ایتمشلر الصلوة الصلات
بیوررلر ایمش انلره یقین کلمه یوبده بزه می یقین حاصل اولدی
خلاصهٔ کلام عبادت هیچ بروقت نهایت بولمز) وعبادتسز
جنته بله کرلمز سوف تری اذا انجلی الغبار افرس تحتك ام حمار
مدلولنجه متاع حیات مستعارك محلنه تسلیمی صره ده غبار اشغال
صوریه زائل واو حالده حاصل نه ایسه مرکز شهوده واصل
ایلور (من عرف الله کل لسانه و من عرف الله طال لسانه کلام
منیفلری جمعه نظرا در فرق ثانی یه نسبت اولنمز بناء علیه حضرت
سید الکونین صلی الله علیه وسلم افندمز واهل بیته ان بان محبتی مزداد
ایدرك اثر پیغمبری یه تبعیتده بولنمق لازمدر) وحضرت رسول
علیه السلام افندمز واهل بیت کرامه محبت صادقه ومودت
فائقه ایله مهر ومحبت وسیرت علیه لرینه حسب الاستطاعه توفیق
حرکت فوز وسعادت دارینی مستلزمدر (قل ان کنتم تحبون الله
فاتبعونی یحببکم الله نص شریفی وارد اولمشدر حتی ویس القرانی
حضرتلری سید الثقلین افندمز حضرتلرینه کمال محبت
وتبعیتلرندن دردندان سعادت حضرت نبویه نك شهادتی مسموعی
اولدقده عجباقنغی درسعادتدر دیه رك اوتوز ایکی دیشنی اخراج
وبر ایلکه دیزوب حضرت سلطان الانبیا علیه
افضل التحایا افندمزه تقدیم ایتدیلر) واستکمال محبت صحیحه

ومهرومودت طويت صر بحيه ديشبله وطرناغيله سعى وهمت
ايلديلر فيوضات بخش افتاب عالمتاب اولان اشبو مهر وولاى
مالاكلام (كماليله موجب خشنودئ حضرت خير الانام اولديغندن)
رشك اندازدر غلطان وغبطه بخش جوهر فردر خشان اولان
(مبارك دردندان سعادتلرينى الحاقيله اصحاب كرام حضراتنه
رأنه بيورد قلرنده) اكرچه اصحاب كزين رضوان الله تعالى عليهم
اجمعين حضراتنك اغورعالئ حضرت پيغمبريده بيت فداى
جان دخى وصلنه بهاء رخيص وصال مصطفوى اولدى چون
وصال خدا مفادنجه فداى جسم وجان ايلدكلرى نمايان
ايسهده وجه سعادت حضرت نبويى مشاهده ايدهمامش
اولديغى حالده بو طور فداكارئ ويسيهدن (بريسى مقام تعجبده
سبحان الله وبريسى دخى) اثبات مدعاى محبته بو صورتله همت
واقعهجهتيله (مقام تشكرده الحمد لله وبريسى دخى) شرط
مودت سالمهيى ايفا امرنده اقدام اخترامئه مشهودهيى تقدير
واعظامله (الله اكبر ديدى وهر تسبيحك اوتوز اوچ اولمسى بوكا
اشارت ايدوكى مروى در حتى اواثلده اواطرفلرده طريق ويسيديه
يى انتساب ايدهجك اولسه اولاديشلرينى اخراج ايدرايدى محبت
رسول الله بو يله اولمق ياقيشور ومحبت ال رسول حقنده
قل لا اسئلكم عليه اجراً الا المودة فى القربى ايت كريمهسى
نازل) ومحبت خاندان نبوتك كيفيت فرضيتى دلالت باهرهٔ نص
شريف ويك چوق احاديث منيفله درجهٔ ثبوته واصل (اولمش

ابكن

ايكن محبت اهل بيت سعادتى حاشا رفضه حمل ايتمك ومحبت كاملهٔ
رسول الثقلين موجب سعادت كونين) وباعث عز وفوز دارين
(ايكن حاشا منتج فقر درديه رك ناسى فقر ظاهريدن اوركتمك)
فقر ضلالت جهاى محرقهسنه ابتلا ايله (اغزندن چيقان
سوزى بلمزلكدن وشفاعت حضرت نبويدن العياذ بالله تعالى
محروميتى استحكلكدن عبارتدر) وبلكه مغاير شعار ديانتدر (وال
محمد عليه السلامه محبت رفض اولميوب بلكه) رفضك مقلوبى
بولنسان (فرض اولديغنه امام شافعى حضرتلرينك لوكان
رفضا بمحبت ال محمد فليشهد الثقلين انى رافضى بيوردقلرى
برهان واضحدر لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون ايت جليلهسنك
مفهومى اوزره بو يولده مال شويله طورسون جان ويرمليدر
بيت حق يولنده كيم ويريرسك باش ويك جان ير بوله عشق
بازارنده بو يله چاغرردلاللر وبو قاروده ذكر اولنديغى اوزره
جناب حق ادمى هر صنف مخلوقدن ممتاز) وعقل ونطق
ايلهرهين امتياز (ايدوب هر شيئ تحصيله قابليت) واكرچه
على مراتب استعدادلرهم ديكلور ايسه مصرع اى عاشقان
اى عاشقان من خاكرا كوهر كنم مدلولى اوزره تحصيل
كمالات صوريه ومعنويهده استكمال لوازم استعداديه
درپيش فكر واندیش اولنديغى صورتنده بهمه حال فيوضات
جليلهيه بالمظهريه ناقابلك قابل وناقص الفهمك مدرك وعاقل
اوله جغى حيثيتله اكتساب كافهٔ علوم وصنايعه لياقت

(ویرمشدر بناء علیه ظاهرا و باطناسعی ایدرك) علوم شرعیه
وادبیه مثللو (هر شیٔ اوکرنوب بلملیدر حتی) حضرت ابراهیم
علی نبینا وعلیه التحیة والتسلیم افندمزدن حکایهٔ شر فنزول
بیوریلان فنظر نظرة فی النجوم فقال انی سقیم نص
شریفنك دلالتی اوزره حرکات نجومیه دن استنباط اولنان
احکامك مؤثری ذات واجب الوجود اولدیغی مع التیقن علم نجومك
دخی جای انکار اولمدیغی وجهله مروی اولان تعلموا حتی السحر
مدلول حکمت شمولنه نظرا عند الحاجه مدار مدافعهٔ آثار
مضره اولمق نیت خالصه سیله علم سحرك وخواصك دخی
لزوم تحصیلی بدیهی وجلی اولوب حاصلی (ادم اولان جمیع
حیله وخدعه یی دخی بلملیدر بیضاوی حاشیه سی شیخزاده ده
مسطور حضرت علی کرم الله وجهه افندمزك عرفت
الشر لا للشر لکن لتوقیه ومن لم یعرف الشر وقع فیه
بیوردقلری اوزره شرفنا برشیدر دیه رك نه لازم دیمیوب کندینی
حفظ ایچون) یعنی بالذات شر ایشده بولنمامق اوزره نفسنی
وقایه وکرك اخرك شرندن ذاتنی حمایه ایچون (انی دخی
اوکرنملیدر هر شیئك برلازم اولدیغی محل وار) ولدی
الاقتضا کاشکی شونیده بلیدم و بوحادثهٔ مضره دن خلاص
اولیدم دیه رك اسف اوله جغی درکار (در خصوصیله کبر
قدرفنا برشی یوغیکن التکبر علی المتکبر صدقة حدیث شریفی
وارد اولمشدر برادمك خصمی نه کونه حرکتده بولنور ایسه

او

اولوجهله طور انمق لازمدر الحاصل هرشیئك جهلندن علمی
اولادر وممکن مرتبه لسان اوکرنمك دخی فائده یی شاملدر)
فلما کلمه قال انك الیوم لدینا مکین امین ایت کریمه سی
تفسیرنده بیان اولندیغی اوزره حضرت یوسف علی نبینا
وعلیه السلامك ملك مصر بولنان ریانله ابتدای ملاقاتنده
لسان عربی ایله سلام ویروب وبعده لسان عبرانی ایله دعا
ایلیوب ملك طرفندن بونه لسانلردر دیو سؤال اولندقده سلام
ویردکاری عم پاکلری اسماعیل علیه السلامك لسانی ودعا
ایلدکلری دخی لسان اباء در بیوریلوب بعده ملك ریانك اشنا
اولدیغی یتمش لسانله تکلمنده یوسف علیه السلام جمله سنه
واقف اوله رق ایجابی اوزره جواب ویرمش اولمریله ملکك
بلمدیکی عربی وعبرانی ایله یوسف علیه السلامك یتمش ایکی
لسانه وقوفیتلری بدیهی اوله رق (من عرف لسان قوم
امن منهم حدیث شریفی وحضرت پیر افندمزك مثنویٔ
شریفلرنده برعرب و برعجم و برترك اوتوررلر ایکن برادم براقچه
کتوروب بونکله اوچکز برشی الوب اکل ایدك دیمش عرب
عنب الالم دیمش عجم انکور الالم دیمش ترك ایکیسنه ده راضی
اولیوب اوزم الالم دیمش و بویله مجادله ایدرلر ایکن هر لسانی
بیلور برذات کلوب طورین دیه رك اقچه یی الوب اوزم کتورمش
اولوقت جمله سی خشنود اولمشلرد یو حکایه بیوردقلری
بومدعایه دلیل کافیدر ودیوان کبیرلرنده دخی متنوع لسانلر ایله

كلام بيورمشلردر الحاصل هر شيئ اوكر نوب بلدكده) وبوقاروده مذكور اولدبغي اوزره بوعالم شهادنه كلبشك البنده كيديشي اوله رق اولحالده نه لازم ايدوكني صفحهٔ ضميره استقرار ايلدكده شعار حقانيت ولازمهٔ انسانيت و (عدالتدن ايرلميوب محانه كوره قوللا نملبدر دوات عليه نك خدمتنده بولنان ذوات روضهٔ ابن قاسمده محرر السلطان ظل الله فى الارض ياوى اليه كل مظلوم وملهوف حديث شريفنك سر عظيمنه مظهر تام اولان پادشاه عدالت پناه حضرتلرينك رضاى عالى) وارادهٔ لطف اقتضاى باهر المعالئ (همايونلرينه توفيقا دين محمديه ودوات عليه و) كهف الامان تبعه وزيردستان اولان سايهٔ سلطنت سنيه به شرف متابعت وانقيادى جائز بولنان (عباد اللهك ايشلرينه خدمت ايتمك) وهر حالده ان الله يأمر بالعدل والاحسان نص جليلى حكمنجه طريق عدل واحسانه كيتمك (افضل عباداتدر زيرا بخارئ شريفده مسطور اولديغي اوزره سيد موجودات عليه افضل الصلوات افندمز حضرتلرى عدل ساعة خير من عبادة سبعين سنة بيورمشلردر وجميع زمانده بيوكلرك كوچكلر اوزرينه مرحمت ايتمسى وكوچكلرك بيوكلره انقياد وتعظيم ايلمسى لازمدر) چونكه بناى دين ودولت ادعاى بيكسان دارد كه نخل پرثمر اچوب خشك ناتوان دارد مآلى اوزره اكابر واقويانك حق ضعفاده رأفت ومرحمتلرى سعادت حال وترقئ جاه واقبالى

وكوچكلرك مقام مطاوعت وتابعيتده بولنملرى رفاه وراحت وارامش بالى مستلزمدر (زيرا جامع الصغيرده مسطور اوله رق حضرت فخر عالم صلى الله عليه وسلم افندمزدن) شول كيمسه كه بزم كوچكلرمزه مرحمت ايتميه وشول كيمسه كه بزم بيوكلرمزه حق رعايتى بلميه اول كيمسه لر بزدن دكلدر معناسنى متضمن اولان (من لم يرحم صغيرنا ويعرف حق كبيرنا فليس منا وفى رواية اخرى من لم يوقر كبيرنا ولم يرحم صغيرنا فليس منا وارد اولمشدر الله تعالى حضرتلرى امت محمدك مرادلرينى حاصل ايلسون امين)

بحرمة من خلق لذاته العالمين

(اهل درده بودخى اولسون نظيفا رائر
همت پيرايله تكمل اولدى تعريف السلوك)
خير يا ارباب عشقه تحفه در بو الدى ختام
نطق پاك حضرت مرشدله توصيف السلوك

(تاريخى مدتجه نظيف اهل دللره قالسون جهانده بو (اثر عاشقانه مز)
١٢٧٥

خيرى بو اثر سنك دكلدر … بورنك وصورسنك دكلدر
عرفاندن نه سينه ده اثر وار … دلده نه علومدن خبر وار
يوق بنده اكرچه هيچ اقدرت … ليكن مرشدم ايدوب همت
بو صوب صوابه قيلدى ارشاد … لطف اقدسك ايدوب رهزاد
انطاق جليليدر عزيزك … فيض بى عديليدر عزيزك
وار ايسه قصور ونسيانم … بندندر اومعذرت خوانم

عفوایدوب خطالرنی الله　　قیلسون درد عشقنه اکاه

تاریخش بود نتایج خیر　　یك خوانم خدایر الاخیر

طوطئ باغ بلاغت وبلبل گلزار فصاحت نائلئ نادره کویك اشبو
رسالهٔ حقایق اشتمالك طبعنه تقریض کونه تاریخلریدر

عارف بالله غوث واصل علم الیقین
واقف راز حقیقت کاشف سر نهان

مجمع رشد ورشادت منبع علم لدن
مرشد اکمل نظیف مولوی قطب زمان

همت قدسیه سندن ایلر اکتساب فیض
ظاهر وباطن کروه عاشقان وعارفان

سالکینه بر رساله ایلدی ترتیب کیم
کورممش مثلك سلفده چشم مردان جهان

دینسه مصباح هدا هر حرفنه شایسته در
کرچه تعریف السلوك اسمیله بولدی نام وشان

درج در معرفت گنجینهٔ راز بطون
کنت کنزا سرینی دیباجه سی ایلر بیان

مطلعنده نکتهٔ سبع المثانی اشکار
نقطه سنده رونمادر سر وحدتدن نشان

مغز قران خدالب احادیث نبی
واردات فیض اقدسدر بلا ریب وکمان

بندکانندن جناب خیرئ اکاه دل
همتیله شرح ایدوب برقاتدخی قیلدی عیان

متن وشرحی مزج ایله کویاکه شیر وشکری
حل ایدوب ذوق اشنایه ویردی قوت روح وجان

رحمةً للسالکین ایتدی اراده طبعنه
قیداستنساخی قلبندن چقارسون بندکان

نسخهٔ کبرای ذاتك تا الی یوم القیام
مبدأ فیض ایلیه هشافه رب مستعان

حین تمثیلنده یازدم نائلی تاریخ تام
مژده طبع اولدی بوتعریف السلوك ای سالکان

١٢٧٦